



## تقييم الاحتياجات: استبيان

نشكرك على المشاركة في هذا الاستبيان. ستساعد إجاباتك وكالة المنطقة المعنية بالشيخوخة (Area Agency on Aging, AAA) التابعة لنا على فهم احتياجات ومخاوف كبار السن ومقدمي رعايتهم في مجتمعنا. ستظل إجاباتك سرية ولن تُنشر أو تتم مشاركتها خارج وكالة AAA والمكتب التنفيذي لشؤون كبار السن (Executive Office of Elder Affairs).

1. هل تجيب عن هذا الاستبيان (أ) بالنيابة عن نفسك بصفتك شخصاً مسناً أم (ب) بصفتك مقدماً للرعاية بالنيابة عن الشخص المسن الذي تتولى رعايته (متلقي الرعاية)؟

- نيابة عن نفسي ← الانتقال إلى السؤال 3 في الصفحة التالية
- بصفتي مقدم رعاية

يُعين على مقدمي الرعاية فقط إتمام السؤال 2. إذا كنت تجيب نيابة عن نفسك، فُيرجى الانتقال إلى السؤال 3.



2. ما أشكال الدعم المحددة التي قد تساعدك بصفتك مقدم رعاية؟ (حدد جميع ما ينطبق)

- الرعاية المؤقتة: الحصول على استراحة لمدة مؤقتة من مسؤوليات تقديم الرعاية.
- مجموعات الدعم: التمتع بإمكانية الوصول إلى مجموعات الدعم للحصول على الدعم المعنوي والاجتماعي.
- المساعدة المالية: تلقي المساعدة في الوفاء بالتكاليف ذات الصلة بتقديم الرعاية.
- التدريب والتوعية: التدريب على مهارات تقديم الرعاية ورعاية مرضى الخرف والحصول على المعلومات المعنية بإدارة حالات بعينها.
- الدعم الطبي: الحصول على المساعدة بشأن إدارة الاحتياجات الطبية لمتلقي الرعاية، بما في ذلك إمكانية الوصول إلى مختصي الرعاية الصحية.
- المساعدة القانونية: تلقي المساعدة بشأن المسائل القانونية المعنية بتقديم الرعاية، مثل التوكيل الرسمي والوصاية.
- خدمات النقل: القدرة على الوصول إلى وسائل النقل اللازمة لحضور المواعيد الطبية لمتلقي الرعاية وغيرها من الاحتياجات.
- التعديلات المنزلية: تلقي المساعدة بشأن جعل المنزل أكثر أماناً لمن يخضعون للرعاية وسهولة تنقلهم فيه.
- تنسيق الرعاية: تلقي المساعدة بشأن التنسيق في تقديم الرعاية والخدمات لمتلقي الرعاية.
- دعم الصحة النفسية: إمكانية الوصول إلى خدمات الصحة النفسية للحفاظ على صحة مقدم الرعاية وسلامته.
- الدعم التقني: الحصول على المساعدة في استخدام التقنية لمراقبة متلقي الرعاية والعناية به.
- المعلومات والموارد: التمتع بإمكانية الوصول إلى المعلومات والموارد المعنية بتقديم الرعاية والخدمات المتاحة.
- خدمات الرعاية المنزلية: القدرة على الوصول إلى خدمات الرعاية المنزلية الاحترافية للمساعدة بشأن مهام تقديم الرعاية.
- الدعم الغذائي: الحصول على المساعدة في التخطيط لوجبات متلقي الرعاية وتحضيرها له.
- وسائل دعم التوازن بين العمل والحياة: الحصول على موارد للمساعدة في تحقيق التوازن بين مسؤوليات تقديم الرعاية والحياة المهنية والشخصية.
- الموارد المجتمعية: الحصول على المعلومات المعنية بالموارد والخدمات المجتمعية المتاحة لمقدمي الرعاية.
- غير ذلك (يرجى التحديد): \_\_\_\_\_

إذا كنت تملأ هذا الاستبيان بصفحتك مقدم رعاية، فيرجى إتمام بقية الاستبيان للشخص الذي تتولى رعايته (متلقي الرعاية)، ويشمل ذلك المعلومات الديموغرافية.



### 3. الاحتياجات

يُرجى الاطلاع على القائمة أدناه وتحديد أهم احتياجاتك ذات الصلة بالشيخوخة (احتياجات متلقي الرعاية). لا تشتمل الأمثلة الموجودة ضمن كل فئة على جميع الأمثلة المحتملة، ولذا يمكنك تحديد فئة حتى لو لم تكن مشتملة على احتياجاتك الخاصة (احتياجات متلقي الرعاية).

حدد جميع احتياجاتك المهمة (احتياجات متلقي الرعاية):

- إمكانية الوصول إلى الخدمات
  - على سبيل المثال، تلقي المساعدة في الحصول على مخصصات الغذاء/برنامج المساعدات الغذائية التكميلية (SNAP) والخدمات المالية، والتقدم بطلب للحصول على تأمين صحي.
- الرعاية الصحية ميسورة التكلفة
  - على سبيل المثال، الوصول إلى الخدمات الصحية ميسورة التكلفة والتأمين وإدارة تكاليف الوصفات الطبية.
- إمكانية الحصول على الرعاية الصحية
  - على سبيل المثال، العثور على طبيب والوصول إلى الخدمات الصحية وحضور دروس الوقاية من السقوط واستكشاف خيارات الطب البديل وتلقي الزيارات الطبية المنزلية.
- السكن ميسور التكلفة
  - على سبيل المثال، العثور على سكن ميسور التكلفة والإدراج في قوائم الانتظار الخاصة بالوحدات المدعومة وإمكانية الحصول على مساعدة في الإيجار.
- صيانة السكن وسهولة استخدامه
  - مثل العثور على مسكن مناسب والمساعدة في إصلاح الممتلكات وصيانتها.
- الدعم المنزلي للحفاظ على الاستقلالية
  - مثل مساعدة كبار السن على المعيشة المناسبة لعمرهم دون الانتقال من منازلهم والمساعدة المعنية بممارسة الأنشطة الحياتية اليومية (مثل الاستحمام والذهاب إلى المرحاض وارتداء الملابس وتناول الطعام والشراب والمشي والعناية الشخصية)، وإجراء صيانة للمنزل والممتلكات (إزالة الثلج، والاعتناء بالعشب، وإزالة أوراق الأشجار المتساقطة)، وإجراء تعديلات على السكن وأداء المهام العامة وحل مشكلات التوازن والحركة والحصول على الأجهزة التي يحتاجون إليها.
- وسائل الدعم والخدمات طويلة الأمد
  - مثل إتاحة الحصول على خدمات الرعاية المنزلية، وتحسين مستوى الموظفين في مرافق الرعاية طويلة الأمد، والدعم في المناطق الريفية، وزيادة إدارة الحالات.
- المساعدة في إدارة النفقات الأخرى
  - على سبيل المثال، المساعدة بخصوص النفقات بخلاف نفقات السكن والرعاية الصحية؛ مثل الضرائب والمرافق والطعام.
- الخدمات القانونية
  - على سبيل المثال، العثور على الاستشارات القانونية لمعالجة الجوانب المعنية بالدخل والمخصصات العامة، والرعاية الصحية، والرعاية طويلة الأمد، والتغذية، والسكن، والمرافق، والخدمات الوقائية، والإيداع، والإهمال، والتمييز على أساس السن، والدفاع عن حق الوصاية.
- دعم الصحة النفسية والسلوكية
  - مثل العثور على دروس تخص الصحة النفسية والتوعية بشأنها والاستشارات النفسية والمساعدة على مواجهة الاكتئاب والقلق والضغط النفسي والتعامل مع سوء استخدام الكحول والعقاقير.
- الدعم الغذائي
  - مثل إمكانية الحصول على طعام صحي والمساعدة في تحضير الوجبات والمساعدة بشأن توصيل الطعام ومعالجة انعدام الأمن الغذائي.

- السلامة والأمن
  - مثل تعديلات المنزل لتحسين التوازن والوقاية من السقوط، والتعامل مع الإيذاء والاستغلال وسوء المعاملة، والسلامة العامة، والسلامة في المجتمع.
- إتاحة وسائل النقل وسهولة الوصول إليها
  - مثل العثور على وسيلة نقل لحضور المواعيد أو المشاركة في الأنشطة الاجتماعية أو زيادة إمكانية ركوب الحافلات/مشاركة سيارة مع ركاب آخرين وتلقي المساعدة فيما يخص وسائل النقل العام أو تخصيص وسائل نقل في عطلات نهاية الأسبوع.
- تطوير القوى العاملة
  - على سبيل المثال، العثور على وظيفة، وفرص العمل المرن، وفرص إعادة تدريب الموظفين، والوظائف التي تقدم رواتب جيدة.
- المساعدة في معالجة العزلة الاجتماعية
  - مثل العثور على صُحبة والوصول إلى وسائل تقنية ميسورة التكلفة وبرامج الهاتف/الإنترنت والاتصالات المنتظمة وأساليب الدعم الرسمي وغير الرسمي.
- فرص الترفيه والاستجمام والتواصل الاجتماعي
  - مثل معرفة الأنشطة الاجتماعية والمشاركة فيها والحصول على معلومات عن البرامج والحصول على أسعار مخفضة في المعالم/المتاحف واستخدام المناطق الخارجية المخصصة لكبار السن والاندماج في المجتمعات الريفية.
- فرص التطوع/المشاركة المدنية
  - مثل العثور على فرص تطوعية، وإشراك كبار السن في المجتمع، والمشاركة في أنشطة الحي السكني.
- فرص التعلم والتطوير
  - على سبيل المثال، العثور على البرامج التعليمية وتعلم المهارات الجديدة (مثل استخدام البريد الإلكتروني والإنترنت والتطبيقات وما شابهها) والتدريب على التقنية الرقمية.
- الحفاظ على النشاط/تعزيز الصحة
  - مثل العثور على دروس تخص التمتع بصحة جيدة في مرحلة الشيخوخة ومعلومات عن الصحة الجسدية وبرامج اللياقة البدنية وجلسات التمارين الرياضية لكبار السن والدعم المقدم لمقدمي الرعاية.
- معالجة الاضطهاد والتمييز بسبب السن
  - مثل منع التمييز السلبي والتحيز وممارسة الاضطهاد بسبب السن.
- التعامل مع الصعوبات اللغوية وصعوبات التواصل
  - مثل العثور على خدمات الترجمة التحريرية/الترجمة الفورية والعثور على معلومات عن الخدمات والموارد بلغات مختلفة والالتحاق بفصول تعليم اللغة الإنجليزية كلغة ثانية (English as a Second Language, ESL).
- دعم مجتمع LGBTQIA+
  - على سبيل المثال، العثور على مقدمي الخدمات الذين يفهمون قضايا هويات المثليات والمثليين ومزدوجي الميل الجنسي والمتحولين جنسياً والمثليات/المتساثلات ومختلطي الجنس/عديمي الجنس والقضايا المشابهة، والاندماج في المجتمع، والحصول على الدعم للتعامل مع التحيز.
- الدعم الروحاني
  - مثل العثور على الأنشطة الدينية المستندة إلى العقيدة وإتاحة فرص النمو الروحاني ومعالجة نقص الخدمات التي تُجرى وجهًا لوجه.
- غير ذلك (يرجى التحديد): \_\_\_\_\_

#### 4. تصنيف الاحتياجات

يُرجى ترتيب أهم 3 احتياجات حددتها في القائمة أعلاه، وذلك بناءً على أهميتها لديك (لمتلقي الرعاية).

لتصنيف الاحتياجات، اطلع على قائمة السؤال 3 التي ملأتها منذ قليل واكتب "1" بجوار الحاجة الأعلى أهمية لديك (لمتلقي الرعاية)، و"2" بجوار الحاجة الثانية من حيث الأهمية، و"3" بجوار الحاجة الثالثة من حيث الأهمية.

5. أي من الآتي ينطبق عليك (متلقي الرعاية)؟ (حدد جميع ما ينطبق)

- مواجهة مشكلات تخص الإيذاء أو الإهمال أو الاستغلال
- التعايش مع مرض الزهايمر أو الخرف
- مواجهة مشكلات تخص الذاكرة أو التفكير
- الحاجة إلى سهولة الوصول إلى الأنشطة الثقافية أو الاجتماعية (مثل الفعاليات الثقافية أو الخدمات الدينية أو المجموعات الاجتماعية)
- التعايش مع فقدان البصر
- التعايش مع فقدان السمع
- التعايش مع الإعاقات الجسدية (بما في ذلك الإعاقات الحركية والمشكلات الصحية الجسدية المزمنة)
- الحالة الصحية الهزيلة أو الضعيفة
- تربية الجدود لأحفادهم
- مواجهة مشكلات السكن (مثل صعوبة تحمل نفقات الإيجار أو المعيشة في ظروف سكنية غير آمنة)
- الشعور بالوحدة أو العزلة في أغلب الوقت (على سبيل المثال، التفاعلات الاجتماعية المحدودة أو عدم وجود رفقة)
- الحاجة إلى تلقي خدمات قانونية (مثل المساعدة بشأن مشكلات السكن والمخصصات الحكومية والتوكيل الرسمي والمشورة القانونية)
- الانتماء إلى مجتمع LGBTQIA+
- مواجهة مشكلات صحية نفسية أو عاطفية (مثل القلق، والاكتئاب، والضغط النفسي)
- الحاجة إلى المساعدة بخصوص الوجبات أو التغذية (على سبيل المثال، صعوبة الطهو، والحاجة إلى توصيل الوجبات)
- العيش في منطقة ريفية (الوصول المحدود إلى الخدمات، والموقع البعيد)
- الحاجة إلى التوظيف أو الاحتياجات الخاصة بالعمل (مثل المساعدة في التوظيف أو إتاحة ترتيبات التسهيل في أماكن العمل)
- غير ذلك (يرجى التحديد): \_\_\_\_\_

6. ما المدينة الصغيرة/المدينة التي تعيش فيها (يعيش فيها متلقي الرعاية)؟

\_\_\_\_\_

7. كم يبلغ عمرك (عمر متلقي الرعاية)؟

\_\_\_\_\_

8. ما وصفك المناسب للهوية الجنسية لك (هوية متلقي الرعاية) الذي تعتني به؟ (حدد جميع ما ينطبق)

- رجل
- امرأة
- غير ثنائي الجنس، أو غير متوافق مع جنس، أو مختلط جنسيًا
- لا أعلم
- غير موجود أعلاه (يرجى التحديد): \_\_\_\_\_
- أفضل عدم الإجابة

9. ما الأصل العرقي لك (ممتلقي الرعاية)؟ (حدد جميع ما ينطبق. ملحوظة: يمكنك اختيار أكثر من مجموعة واحدة).

- أبيض  
 أسود أو أمريكي من أصل إفريقي  
 من الأمريكيين الهنود أو من سكان ألاسكا الأصليين  
 آسيوي  
 من سكان هاواي الأصليين أو من سكان جزر المحيط الهادئ الآخرين  
 من الشرق الأوسط أو شمال إفريقيا  
 من أصل إسباني أو لاتيني  
 عرق آخر أو إثنية أخرى: \_\_\_\_\_

10. هل تتحدث أنت (ممتلقي الرعاية) لغة أخرى غير الإنجليزية في المنزل؟

- نعم  
 لا

11. إذا كانت الإجابة نعم، فما هذه اللغة؟

- الإسبانية  
 البرتغالية  
 الصينية (تتضمن اللغة الكانتونية والماندرين)  
 الفرنسية  
 الكريولية الهايتية  
 الفيتنامية  
 الإيطالية  
 الروسية  
 العربية  
 الكورية  
 غير ذلك: \_\_\_\_\_

12. ما مستوى إجادتك (إجادة ممتلقي الرعاية) للتحدث باللغة الإنجليزية؟

- جيد جدًا  
 جيد  
 غير جيد  
 غير جيد على الإطلاق

13. هل يبلغ دخل الأسرة الإجمالي السنوي لك (ممتلقي الرعاية) أقل من 20000 دولار؟ (اختياري)

- نعم  
 لا  
 أفضل عدم الإجابة

14. هل أنت (ممتلقي الرعاية) عضو في MassHealth في الوقت الحالي؟

- نعم  
 لا  
 لا أعرف

